



Economic and Social Council  
Commission on Human Rights  
Sub-Commission on the Promotion and Protection of Human Rights  
23 session of the Working Group on Indigenous Populations  
18-22 July 2005  
Geneva, Switzerland

Item Agenda 6: "International Decade of the World's Indigenous Peoples";  
July 21, 2005

Mikhail Todyshev  
Association of Indigenous Peoples of the North, Siberia and Far East of the Russian Federation  
(RAIPON)

P.O.Box 110  
119415 Moscow Russia  
Tel: +7 (095) 780-8727  
Fax: -7 (095) 780-8727  
E-mail: [mtodvshevumail.ru](mailto:mtodvshevumail.ru)

Dear Mister Chairman!

My name is Mikhail Todyshev. I represent the Russian Association of Indigenous Peoples of the North (RAIPON).

12 апреля 2005 года в Москве в рамках V Congress of Indigenous Peoples of the North, Siberia and Far East of the Russian Federation в сотрудничестве с Бюро постоянного Координатора системы ООН в России при поддержке Министерства регионального развития Российской Федерации RAIPON был организован и проведен круглый стол по теме «Коренные народы и система ООН». Целью данного круглого стола было подведение итогов завершившегося в декабре 2004 года Международного десятилетия коренных народов мира и подготовка предложений в план мероприятий на Второе Международное десятилетие коренных народов, провозглашенное Генеральной Ассамблеей ООН своей резолюцией A/RES/59/174.

В работе круглого стола приняли участие представители OHCHR, UN Permanent Forum on Indigenous Issues, UN Voluntary Fund for Indigenous Populations, UN Information Centre in Moscow, UNESCO, WHO, UNDP, WIPO, Secretariat CBD, органов государственной власти Российской Федерации и представители of Indigenous Peoples - делегаты of V Congress of Indigenous Peoples.

RAIPON выражает признательность Верховному Комиссару ООН по правам человека Ms. Louise Arbour and Специальному докладчику г-ну Родольфо Ставенхагену за теплые приветствия и пожелания успешной работы. Мы признательны г-ну Владимиру Петровскому, бывшему заместителю Генерального Секретаря ООН, г-ну Parshuram Tamang, expert of the UN Pf II. Mrs. Elissavet Stamatopoulou, Chief Secretariat of the UN PFII и всем другим участникам круглого стола, которые смогли приехать в Москву, не смотря на большую занятость, накануне 4 сессии UN PFII и выступили с содержательными докладами.

Участники круглого стола приняли соответствующие рекомендации, полный текст которых мы передаем в Секретариат.

- в сотрудничестве с коренными народами Российской Федерации разработать программу мер по выявлению причин высокой смертности от онкологических заболеваний коренных народов Севера, проживающих в экологически чистых районах, и профилактики путей попадания в организм человека устойчивых органических загрязнителей, являющихся причиной таких заболеваний;

27. Рекомендовать Всемирной организации интеллектуальной собственности (ВОИС):

- обеспечить защиту традиционных знаний и культурного наследия коренных народов путем разработки и принятия соответствующих руководящих принципов или конвенции с широким участием коренных народов;

- для увеличения потенциала коренных народов и создания возможностей широкого участия в деятельности ВОИС создать Добровольный Фонд по вопросам защиты интеллектуальной собственности коренных народов (аналогия Добровольному Фонду ООН для коренного населения);

- обеспечить организацию перевода рабочих документов на все официальные языки ООН;

28. Рекомендовать Мировому Банку (МБ) завершить пересмотр политики Банка в отношении коренных народов руководствуясь основополагающим принципом свободного, предварительного и осознанного согласия коренных народов;

29. Рекомендовать Международной организации труда (МОТ):

проводить необходимые консультации и оказание технической помощи правительствам и коренным народам по вопросу ратификации Конвенции № 169 «О коренных народах и народах, ведущих племенной образ жизни в независимых странах»;

- провести исследование проблем трудовой занятости коренных народов с последующей разработкой соответствующих программ и проектов, направленных на увеличение потенциала общин коренных народов, экономического обучения, правового просвещения для стимулирования трудовой занятости и самозанятости коренных народов в традиционных видах хозяйствования, особое внимание уделяя потребностям занятости женщин коренных народов;

- обеспечить коренные народы правовой защитой от дискриминационной эксплуатации и оплаты их труда;

30. Поощрять деятельность ООН, агентств и специализированных учреждений (ПРООН, ЮНЕП, МБ и т.д.) и международных донорских организаций к разработке и реализации в сотрудничестве с коренными народами различных проектов и программ, направленных на решение проблем этих народов и увеличение потенциала их организаций и общин;

31. Участники круглого стола выражают признательность Министерству регионального развития Российской Федерации, Бюро Постоянного Координатора системы ООН в России и Ассоциации коренных малочисленных народов Севера, Сибири и Дальнего Востока Российской Федерации за прекрасную организацию данного круглого стола;

*Рекомендации приняты участниками круглого стола 11 апреля 2005 года, дополнены предложениями делегатов 5 Съезда коренных малочисленных народов Севера, Сибири и дальнего Востока и опубликованы 06 июня 2005 года.*

Г-н Председатель.

Позвольте перечислить наиболее важные из этих предложений:

1. Считать первоочередной задачей скорейшее завершение разработки проекта декларации ООН о правах коренных народов и передачи ее на утверждение Генеральной Ассамблеей ООН не позднее первой половины Второго Международного десятилетия коренных народов мира;
2. В рамках Второго Международного десятилетия коренных народов усилия органов системы ООН сосредоточить на достижении конкретных и практических результатов. Для этого необходимо выделить несколько ключевых (базовых или определяющих) целей и главным образом сосредоточиться на их достижении. Важно достигать конкретных целей и получать практические результаты.
3. В качестве одной из ключевых целей Второго Международного десятилетия коренных народов считать **реализацию прав коренных народов на земли и природные ресурсы**. По мнению Г<AIPPO"1\, реализация коренными народами этого права будет способствовать решению проблем в других сферах жизнедеятельности коренных народов.
4. Завершить разработку и принятие новых международных стандартов о свободном, предварительном и обоснованном согласии коренных народов: об охране культурного наследия коренных народов; о суверенитете коренных народов над землями, территориями и природными ресурсами; о кодексе поведения добывающих и энергетических компаний частного сектора па землях коренных народов:
5. Рекомендовать экспертам Рабочей группы ООН по коренным народам провести исследование ситуации с правами человека и основными свободами исчезающих коренных народов, чья численность не превышает 1 тысячи человек. Разработать минимальные международные стандарты и неотложные меры, которые бы помогли остановить процесс депопуляции таких коренных народов;
6. Призвать государства образовать национальные организационные комитеты по проведению Второго Международного десятилетия коренных народов там где они еще не созданы и рекомендовать разрабатывать и принимать на страновом уровне комплексные планы мероприятий Международного десятилетия коренных народов.
7. Одним из важных разделов этих планов предусматривать проведение конституционной реформы (где она еще не проведена) и законодательное признание прав коренных пародов путем разработки и принятия специальных законов и включение дополнительных разделов и статей о правах коренных народов в существующие отраслевые законы.
8. В целях повышения эффективности деятельности национальных организационных комитетов рекомендовать правительствам представлять Координатору Второго международного десятилетия коренных народов ежегодные доклады о ходе реализации в мероприятиях Второго Международного десятилетия коренных народов мира и степени вовлеченности организаций коренных народов в деятельность Оргкомитета и их причастности к реализации мероприятий Второй Декады коренных народов мира.

Спасибо за внимание!

**Рекомендации**  
**Международного круглого стола**  
**«Коренные народы и система ООН»**

11 апреля 2005г.

Москва

Мы, участники международного круглого стола «Коренные народы и система ООН», проводимого в рамках V Съезда коренных малочисленных народов Севера, Сибири и Дальнего Востока Российской Федерации,

заслушав доклады представителей Управления Верховного Комиссара ООН по правам человека, Постоянного Форума ООН по вопросам коренных народов, ЮНЕСКО, ПРООН, ВОЗ, ВОИС, МОТ, Добровольного Фонда ООН для коренного населения, Секретариата КБР, Центра охраны дикой природы, Информационного Центра ООН в Москве и выступления делегатов Съезда,

приветствуя принятие Енеральной Ассамблеей ООН резолюции А/59/174 о провозглашении Второго Международного десятилетия коренных народов мира, начиная с 1 января 2005 года;

поддерживая цели Второго Международного десятилетия коренных народов мира, направленные на дальнейшее укрепление международного сотрудничества в решении проблем, коренных народов с помощью ориентированных на практические действия программ и конкретных проектов, увеличения технической помощи и соответствующей деятельности по установлению международных стандартов:

подводя итоги завершившегося Международного десятилетия коренных народов мира, вносим следующие предложения в план мероприятий на Второе международное десятилетие коренных народов мира:

1. Считать первоочередной задачей скорейшее завершение разработки проекта декларации ООН о правах коренных народов и передачи ее на утверждение Генеральной Ассамблеей ООН не позднее первой половины Второго Международного десятилетия коренных народов мира;

2. На международном, региональном и национальном уровнях подвести итоги Международного десятилетия коренных народов мира с широким и активным участием коренных народов, включая и коренные народы Российской Федерации;

3. Признать деятельность Арктического Совета успешной моделью межрегионального сотрудничества государств с коренными народами и рекомендовать этот опыт к использованию в работе подобных региональных межправительственных организаций;

4. Призвать Европейский Союз к разработке и принятию специальной политики в отношении коренных народов, включая коренные народы Российской Федерации, с последующим формированием и реализации в сотрудничестве с коренными народами программы их поддержки и развития;

5. В соответствии с программой работы Постоянного Форума по вопросам коренных народов провести обсуждение целей развития тысячелетия (ЦРТ) с широким участием коренных народов. Принимая во внимание одни и те же сроки реализации ЦРТ и Второй Декады коренных народов подготовить соответствующие рекомендации для наполнения программы достижения ЦРТ мероприятиями всеобъемлющей программы ООН на Второе международное десятилетие коренных народов;

6. При проведении реформы ООН уделить особое внимание вопросам поощрения и защиты прав человека и основных свобод коренных народов. Не допустить произвольной ликвидации Рабочей группы ООН по коренным народам;

7. Признать, что мандаты Рабочей группы ООН по коренным народам, Постоянного Форума по вопросам коренных народов и Специального докладчика по вопросу о положении в области прав человека и основных свобод коренных народов не дублируют, а гармонично дополняют друг друга. Содействовать повышению эффективности деятельности этих органов ООН за счет укрепления сотрудничества и взаимодействия между ними:

8. В рамках Второго Международного десятилетия коренных народов усилия органов системы ООН, и, в первую очередь, Постоянного Форума по вопросам коренных народов, специализированных учреждений и агентств ООН, правительств, академических учреждений и организаций коренных народов сосредоточить на достижении конкретных и практических результатов. Для этого необходимо выделить несколько ключевых (базовых или определяющих) целей и главным образом сосредоточиться на их достижении. Важно достигать конкретных целей и получать практические результаты;

9. В качестве одной из ключевых целей Второго Международного десятилетия коренных народов считать практическую реализацию прав коренных народов на земли и природные ресурсы;

10. Завершить разработку и принятие новых международных стандартов о свободном, предварительном и обоснованном согласии коренных народов; об охране культурного наследия коренных народов; о суверенитете коренных народов над землями, территориями и природными ресурсами; о кодексе поведения добывающих и энергетических компаний частного сектора на землях коренных народов;

11. Для продвижения и признания прав коренных народов на национальном уровне и закреплении их в национальном законодательстве экспертам ООН в сотрудничестве с коренными народами провести исследования о включение этих положений в конституции государств и принятие специальных законов о правах коренных народов:

12. С учетом проведения в Российской Федерации реформы законодательства рекомендовать Специальному докладчику ООН по вопросу о положении в области прав человека и основных свобод коренных народов посетить с визитом Российскую Федерацию для изучения на месте положения с проблемами законодательного признания прав коренных народов на землю и природные ресурсы;

13. Рекомендовать экспертам Рабочей группы ООН по коренным народам провести исследование ситуации с правами человека и основными свободами исчезающих коренных народов, чья численность не превышает 1 тысячи человек. Разработать минимальные международные стандарты и неотложные меры, которые бы помогли остановить процесс депопуляции таких коренных народов;

14. Для привлечения внимания правительств соответствующих государств к решению проблем коренных народов призвать государства образовать национальные организационные комитеты по проведению Второго Международного десятилетия коренных народов там где они еще не созданы и рекомендовать разрабатывать и принимать на страновом уровне комплексные планы мероприятий Международного десятилетия коренных народов.

15. Рекомендовать правительствам предусматривать в этих планах проведение конституционной реформы (где она еще не проведена) и законодательное признание прав коренных народов путем разработки и принятия специальных законов и включение дополнительных разделов и статей о правах коренных народов в существующие отраслевые законы;

16. Призвать правительства соответствующих государств организовать деятельность национальных оргкомитетов с широким участием коренных народов в разработке



комплексных планов и программ мероприятий по реализации Второго Международного десятилетия коренных народов на национальном и местном уровнях;

17. Просить правительства ежегодно представлять Координатору Второго международного десятилетия коренных народов информацию о реализации мероприятий Десятилетия, о работе национальных организационных комитетов и степени вовлеченности коренных народов в его деятельность и реализации мероприятий Десятилетия;

18. Верховному Комиссару по правам человека обеспечить эффективное применение действующих международных стандартов по защите и поощрению прав человека и основных свобод коренных народов на национальном уровне;

19. Продолжить реализацию программы стипендий для коренных народов за счет регулярного бюджета ООН, расширяя практику проведения курсов, в том числе для русскоговорящих представителей коренных народов, не владеющих иными иностранными языками;

20. Рекомендовать Управлению Верховного Комиссара по правам человека:

- осуществить издание обновленной версии руководства ООН для коренных народов в том числе и на русском языке, которое может служить хорошим учебным пособием;
- предусматривать для стипендиатов программы небольшой бюджет для проведения по меньшей мере 1 семинара по возвращении в свою страну;
- создать сеть бывших участников программы стипендий для обмена информацией и совместной разработки предложений;

21. Принять исчерпывающие меры по поддержке детей и молодежи коренных народов по всем направлениям жизнедеятельности, обращая особое внимание на доступ к получению образования на всех уровнях и обеспечение рабочими местами;

22. Обеспечить на практике равные права мужского и женского населения, все права и свободы в равной мере должны быть гарантированы мужчинам и женщинам;

23. Оказать всемерное содействие деятельности Добровольного Фонда ООН для коренного населения и призвать правительства направлять средства в адрес Фонда с целью обеспечения широкого участия коренных народов в международных форумах, проводимых в ООН:

24. Для обеспечения финансирования проектов и программ коренных народов в рамках Второго десятилетия коренных народов мира создать Фонд коренных народов (аналог ЮНИСЕФ);

25- Рекомендовать ЮНЕСКО в сотрудничестве с коренными народами и заинтересованными сторонами:

- провести изучение проблем сохранения исчезающих языков, сохранения традиционных знаний и защиты священных мест коренных народов. Разработать программ}' поддержки и сохранения исчезающих языков коренных народов;
- организовать в Российской Федерации в сотрудничестве с коренными народами региональный семинар по сохранению исчезающих языков коренных народов;
- оказать поддержку по изданию учебных, методических пособий и рекомендаций на языках коренных народов;
- поддержать модельный проект создания кочевых школ для детей оленеводов, подготовленный Министерством образования Республики Саха (Як\тия);

26. Рекомендовать Всемирной организации здравоохранения (ВОЗ):

- разработать специальную программу охраны здоровья коренных народов, уделяя особое внимание защите материнства и детства, профилактики туберкулеза, освобождения от алкогольной зависимости и наркомании коренного населения;